



Irudika

Nazioarteko
ilustrazio
topaketa
profesionala

Encuentro
profesional
internacional
de ilustración

International
professional
illustration
fair

29-30 ^{IRA} SEP, 1 ^{URR} OCT 2022

ARTIUM. Vitoria-Gasteiz

- Estados Unidos -

Tara Booth • ECHANTED LION BOOKS (Eugenia Mello)
ASTRA PUBLISHING (Leonard Marcus) - Online
THE NEW YORK TIMES (Tala Safie) - Online • Lale Westvind

- Líbano -

HEADACHE COMICS (Mazen Kerbaj) • SAMANDAL COMICS (Lena Merhej)
SAMIR EDATEUR (Joanna El Mir) • Raphaelle Macaron

- República Checa -

BAOBAB BOOKS (Tereza Horváthová) • TABOOK (Juraj Horvath)
BYLO NEBYLO (Anna Pleštilová) • Tereza Říčanová

- Euskadi -

Mari Puri Herrero • Raisa Alava • Aitor Lajarín • Iñaki Landa • Iker Ayestarán
Julen Sáenz • Jabier Rodríguez • A FIN DE CUENTOS (Teresa Benítez)
HIRU ZUTABE (Maria Altuna & Nuria Santautaria)

- Esp / Brazil / Mex / Uruguay / Chile / Italia -

Valerio Vidali • MAZ (Paulina Magos) • Bea Lozano • Santiago Colombo
UNBUENTIPO (Álvaro Fernández) • Cristina Daura
CASA DEL AUTOR DE ZAPOPAN (Thalia Machuca)
IMPRONTA CASA EDITORA (Carlos Armenta & Alexia Halteman)
INAV URUGUAY (Cecilia Bertolini) • PETRA EDICIONES (Peggy Espinosa)
Fernando Vázquez • FTD EDUCAÇÃO (Isabel Lopes Coelho)
MIMASTER (Ivan Canu & Giacomo Benelli)
Studio Schmal (Johanna Schmal & Cristóbal Schmal)

EUSKAL
IRUDIGILEAK
INTERNACIONAL DE ILUSTRADORES DE EUSKADI

Irudika

Nazioarteko
ilustrazio
topaketa
profesionala

Encuentro
profesional
internacional
de ilustración

International
professional
illustration
fair

29-30 ^{IRA} SEP, 1 ^{URR} OCT 2022
ARTIUM. Vitoria-Gasteiz

Osteguna
Jueves
Thursday

Sektore
Paraleloak
(2.4 Aretoa)

Sectores
Paralelos
(Sala 2.4)

Parallel
Sectors
(Gallery 2.4)

15:30

Ateak irekitzea

Apertura de puertas

Doors opening

16:00

6. EDIZIOAREN AURKEZPENA
"IRUDIKA ETA EUSKAL
IRUDIGILEAK:
2022ko erronka berriak"
Frantziako Tourra, Durangoko
Azoka eta Egonaldiak.

PRESENTACIÓN 6ª EDICIÓN
"IRUDIKA Y EUSKAL
IRUDIGILEAK:
Nuevos retos de 2022"
Tour de Francia, Feria de
Durango y Residencias.

PRESENTATION of the 6th
EDITION "IRUDIKA AND
EUSKAL IRUDIGILEAK:
New challenges for 2022"
Tour de France, Durango Fair
and Residences.

16:30 – 17:30

Jomuga berriak:
Guadalajara eta Zapopán.
Egun bateko liburua,
urtebeteko hiriburua

Nuevos Horizontes:
Guadalajara y Zapopán.
Libro de un día, capital
de un año

New Horizons:
Guadalajara and Zapopán.
Book for a day, capital
for a year

Peggy Espinosa (Petra Ediciones), **Carlos Armenta** y **Alexia Halteman** (Impronta Casa Editora),
Thalia Machuca (Casa del Autor), **Paulina Magos** (MAZ/Biombo), **Pili Muñoz** (Maison des Auteurs)

17:45 – 18:45

Nola jantzi jaialdi bat

Cómo vestir a un festival

How to embellish a festival

Unbuentipo (Álvaro Fernández), **Jabier Rodríguez**, **Cristina Daura**

19:00 – 20:00

Hiru dimentsiotako
ilustrazioa: zura eta
zeramika istorioak
kontatzeko bitarteko gisa

Ilustración en tres
dimensiones: la madera y la
cerámica como medio para
contar historias

Illustration in three
dimensions: wood and
ceramics as a medium
for storytelling

Valerio Vidali, **Raisa Alava**,
Hiru Zutabe: María Altuna Lizarraga & Nuria Santaularia (Numa Pottery)

20:15 – 21:00

Liburu zabaldua:
margoetatik grabatuetara

El libro expandido:
de la pintura al grabado

The expanded book:
from painting to engraving

Mari Puri Herrero. Modera: **Elisabeth Pérez**

21:00 – 21:30

PERFORMANCE:
KOLOREA ETA SOINUA.

PERFORMANCE:
COLOR Y SONIDO.

PERFORMANCE:
COLOUR AND SOUND.

Tereza Říčanová

Ateak ixtea

Cierre de puertas

Doors closing

21:30 – 23:00

Networking-a

Networking

Networking



**Ostirala
Viernes
Friday**

Editorialen Mundua

(Auditorioa)

Mundo Editorial

(Auditorio)

Illustration World

(Auditorium)

8:00

Ateak irekitzea

Apertura de puertas

Doors opening

8:15 – 10:15

Liburuak sortzea
haurrentzat

Crear libros para
la infancia

Creating books for
children

Leonard Marcus (NY, EEUU), **Isabel Lopes Coelho** (Sao Paulo, Brasil),
Teresa Beneitez García - A FIN DE CUENTOS (Bilbao, EUSKADI),
Joanna El Mir - Samir Editeur (Beirut, Líbano), **Tereza Horváthová - BaoBab** (Tabor, Rep. Checa)

10:30 – 11:45

Arte zuzendariaren lana
bilduma ilustratueta, arte
aldizkarietan eta proiektuetan

La labor de la dirección de
arte en álbum ilustrado,
revistas y proyectos

The work of art direction
in illustrated albums,
magazines and projects

Julen Sáenz (London, UK/ Llodio, EUSKADI), **Eugenia Mello - Enchanted Lion** (Brooklyn, EEUU)
Tala Safie - THE NEW YORK TIMES, (Beirut, Líbano / NY, EEUU),

12:00 – 13:30

Argitaletxeen kolektiboak
eta ilustrazio jaialdiak, arte
inprimatua eta komikiak

Colectivos editoriales y
festivales de ilustración, arte
impreso y comics

Publishing collectives and
illustration festivals, print
art and comics

Nadia Bilinová - LUSTR FESTIVAL (Praga), **Lena Merhej - SAMANDAL COMICS** (Beirut, Líbano),
TABOOK Juraj Hovath (Tabor, Rep. Checa)

Bazkaria . Comida . Lunch

16:00 – 18:00

Hitzordu profesionalak

(PLAZA Aretoa)

Citas profesionales

(Sala PLAZA)

Professional appointments

(PLAZA Room)

Sorpresa Tailerra 1

(Sala 2.4)

EXLIBRIS

Taller Sorpresa 1

(Sala 2.4)

EXLIBRIS

Surprise Workshop 1

(Gallery 2.4)

EXLIBRIS

(AUDITORIOA)

Egonaldietako
epaimahaia bilerak

(AUDITORIO)

Reunión jurados
Residencias

(AUDITORIUM)

Residence Jury
Meeting

18:00 -19:00h

(PLAZA Aretoa)

ETENA eta ASA,
MIMASTER
MILANOrekin batera

(Sala PLAZA)

PAUSA y ASA
con MIMASTER
Milano

(PLAZA Room)

BREAK and ASA
with MIMASTER
Milano

19:00 – 21:30

Ilustrazioaren Mundua

(Auditorioa)

Txekiar Errepublika

Mundo Ilustración

(Auditorio)

República Checa

Illustration World

(Auditorium)

Czech Republic

Tereza Říčanová, Anna Pleštilová, Iker Ayestarán

21:30 – 23:00h

Networking-a

Networking

Networking

01

Larunbata

Sábado

Saturday

8:00	Ateak irekitzea	Apertura de puertas	Doors opening
9:00 – 11:00	Sorpresa Taillerra 2 (Sala 2.4) ZOOTROPO eta ILUSTRAZIOA	Taller Sorpresa 2 (Sala 2.4) ZOOTROPO & ILUSTRACIÓN	Surprise Workshop 2 (Gallery 2.4) ZOOTROPE & ILLUSTRATION
	Hitzordu profesionalak (PLAZA Aretoa)	Citas profesionales (Sala PLAZA)	Professional appointments (PLAZA Room)
11:00 – 11:30	Etena Networking-a (PLAZA Aretoa)	Pausa Networking (Sala PLAZA)	Break Networking (PLAZA Room)
11:30 – 13:30	Ilustrazioaren Mundua (Auditorioa) Libano	Mundo Ilustración (Auditorio) Libano	Illustration World (Auditorium) Lebanon
Mazen Kerbaj, Raphaelle Macaron, Iñaki Landa			
Bazkaria . Comida . Lunch			
16:00 – 18:00	Sorpresa Taillerra 3 (Sala 2.4) MÁSCARAS Y PIGMENTOS	Taller Sorpresa 3 (Sala 2.4) MÁSCARAS Y PIGMENTOS	Surprise Workshop 3 (Gallery 2.4) MASKS & PIGMENTS
	Hitzordu profesionalak (PLAZA Aretoa)	Citas profesionales (Sala PLAZA)	Professional appointments (PLAZA Room)
18:00 – 18:45	Etena Networking-a (PLAZA Aretoa)	Pausa Networking (Sala PLAZA)	Break Networking (PLAZA Room)
18:45 – 19:30	(AUDITORIO) Egonaldiak: Epaimahaiaren Hitzaldia	(AUDITORIO) Charla jurados Residencias	(AUDITORIO) Residencies: Jury talk
Cristóbal & Johanna Schmal, Cecilia Bertolini, Kike Infame, Bea Lozano, Raisa Álava, Fernando Vázquez y Santiago Colombo.			
19:30 – 21:30	Ilustrazioaren Mundua (Auditorioa) Estatu Batuak	Mundo Ilustración (Auditorio) Estados Unidos	Illustration World (Auditorium) United States
Tara Booth, Aitor Lajarín, Kate Dehler			
21:30 – 23:00h	Networking-a	Networking	Networking
23:30	Ate Itxiera	Cierre de puertas	Doors closing

Sarrerak salgai
Entradas a la venta
Tickets on sale

-

TICKETS ONLINE
60€ General
50€ *Euskal Irudigileak*

-

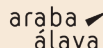
TICKETS ARTIUM
120€ General
110€ *Euskal Irudigileak*

-

SECTORES PARALELOS
20€ General

-

irudika.eus
info@irudika.eus



la maison des auteurs

Bilbao Arte

